



POLISH – FLU VACCINE INFORMATION FOR CHILDREN AGED 2-17

Szczepionka przeciw grypie dla dzieci w wieku 2–17 lat

W tym roku szczepienie przeciw grypie będzie bezpłatne dla wszystkich dzieci w wieku 2–17 lat.

Niniejsza ulotka tłumaczy znaczenie szczepienia dzieci przeciw grypie. Zawiera ważne informacje o szczepionce przeciw grypie oraz o tym, gdzie ją można otrzymać.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią.

Czym jest grypa?

Grypa to choroba o dużej zakaźności, którą wywołuje wirus grypy. Grypa łatwo się rozprzestrzenia i atakuje zarówno dzieci jak i dorosłych.

Grypa krąży w społeczeństwie w czasie sezonu grypowego. Sezon grypowy zwykle zaczyna się na początku października i trwa do końca kwietnia.

W jaki sposób grypa wpływa na dzieci?

Poważne powikłania grypy częściej występują u dzieci niż u dorosłych.

Dzieci chorujące na grypę opuszczają dni w żłobku, przedszkolu i szkole. Nie mogą one również angażować się w swoje zwykłe aktywności związane z ich hobby czy sportem.

Czy grypa może spowodować poważną chorobę u dzieci?

Tak. Powikłania grypy obejmują zapalenie płuc, zapalenie oskrzeli oraz, w rzadkich przypadkach, zapalenie mózgu.



POLISH – FLU VACCINE INFORMATION FOR CHILDREN AGED 2-17

Dzieci cierpiące na choroby przewlekłe są najbardziej narażone na wystąpienie poważnych powikłań grypy.

W jaki sposób szczepionka przeciw grypie chroni dziecko?

Szczepionka wspomaga układ odpornościowy dziecka w wytwarzaniu przeciwciał (białek zwalczających infekcję).

Jeżeli zaszczepione dziecko zetknie się z wirusem grypy, szczepionka może zapobiec rozwinięciu się choroby.

Czy zaszczepienie dziecka przeciw grypie chroni inne osoby?

Zaszczepienie dziecka przeciw grypie ogranicza przenoszenie grypy na innych. Pomaga to chronić osoby w otoczeniu dziecka, np. rodzeństwo, rodziców i dziadków, przed grypą.

Jeżeli zaszczepiona zostanie odpowiednia liczba dzieci, mniej osób będzie wymagało leczenia szpitalnego.

To bardzo ważne dla naszej służby zdrowia, szczególnie w czasie pandemii COVID-19.

Jak nazywa się szczepionka przeciw grypie dla dzieci?

Szczepionka przeciw grypie dla dzieci nazywa się Fluenz Tetra i jest produkowana przez firmę AstraZeneca.

Szczepionka przeciw grypie dla dzieci jest podawana w USA od 2003 r. a w Wielkiej Brytanii od 2013 r.

W jaki sposób podawana jest szczepionka przeciw grypie?

Lekarz rodzinny lub farmaceuta poda dziecku szczepionkę formie sprayu do nosa (szczepionka donosowa). Psiknie jeden raz w każde nozdrze. Nie ma potrzeby wykonywania zastrzyku i jest to bezbolesne.



POLISH – FLU VACCINE INFORMATION FOR CHILDREN AGED 2-17

Dziecko może normalnie oddychać w czasie podawania szczepionki. Nie ma potrzeby brania głębokiego wdechu lub wciągania szczepionki nosem.

Niektóre dzieci cierpiące na choroby przewlekłe, takie jak przewlekła choroba serca lub płuc, mogą wymagać podania dwóch dawek w odstępie czterech tygodni.

Czy są dzieci, którym nie należy podawać donosowej szczepionki przeciw grypie?

Niewielka liczba dzieci nie będzie mogła otrzymać donosowej szczepionki przeciw grypie z powodów medycznych.

Dzieci ani osoby młode nie powinny otrzymać takiej szczepionki w przypadku:

- ciężkiej reakcji alergicznej na poprzednią dawkę szczepionki przeciw grypie lub którykolwiek z jej składników;
- chorowania na ciężką astmę lub jeżeli w ciągu trzech dni przed szczepieniem wystąpił świszczący oddech lub konieczne było częstsze niż zwykle używanie inhalatora;
- przyjmowania leków zwanych salicylanami, w tym aspiryny;
- poważnego osłabienia układu odpornościowego wywołanego stanami chorobowymi lub leczeniem;
- mieszkania z osobą z poważnie osłabionym układem odpornościowym (np. z osobą, która niedawno przeszła przeszczep szpiku kostnego);
- przyjmowania kombinacji dwóch leków nazywanych inhibitorami immunologicznych punktów kontrolnych (np. ipilimumab z niwolumabem), które stosuje się w leczeniu nowotworów;
- ciężkiej neutropenii (niskie poziomy białych krwinek), co nie dotyczy osób z pierwotną neutropenią autoimmunologiczną;
- przyjęcia leków antywirusowych na grypę w ciągu minionych 48 godzin;
- schorzenia, które charakteryzuje się wyciekaniem płynu mózgowo-rdzeniowego (CSF) — jest to płyn, który otacza mózg i rdzeń kręgowy;
- zajścia w ciążę.



POLISH – FLU VACCINE INFORMATION FOR CHILDREN AGED 2-17

Przed podaniem donosowej szczepionki przeciw grypie dziecku, któremu wszczepiono implant ślimakowy, należy skonsultować się z lekarzem.

Jeżeli dziecko nie może otrzymać szczepionki przeciw grypie w formie sprayu donosowego (sprayu do nosa), lekarz rodzinny lub farmaceuta zaproponuje podanie innej szczepionki przeciw grypie, podawanej w zastrzyku.

Czy donosowa szczepionka przeciw grypie może tę chorobę wywołać?

Nie. Donosowa szczepionka przeciw grypie nie wywoła u dziecka grypy.

Czy po podaniu donosowej szczepionki przeciw grypie występują jakieś działania niepożądane?

Szczepionka przeciw grypie jest bardzo bezpieczną szczepionką.

Najczęstsze działania niepożądane należą do łagodnych. Obejmują one katar lub zatłoczony nos, ból głowy i mięśni. U niektórych dzieci po podaniu szczepionki występuje gorączka (podwyższona temperatura), ale zwykle jest niewielka i ustępuje samoistnie.

Poważne działania niepożądane takie jak silna reakcja alergiczna występują sporadycznie.

Co należy zrobić w przypadku złego samopoczucia dziecka po podaniu szczepionki?

Przy przypadku gorączki (podwyższonej temperatury) lub bólu głowy można podać dziecku paracetamol lub ibuprofen. Nie należy podawać aspiryny lub innych leków zwanych salicylanami, chyba że zostały one przepisane przez lekarza. Jest to szczególnie ważne w okresie 4 tygodni od otrzymania szczepionki.

Jeżeli samopoczucie dziecka po szczepieniu jest bardzo złe, należy skonsultować się z lekarzem rodzinnym lub farmaceutą, ponieważ może to mieć inne przyczyny.



POLISH – FLU VACCINE INFORMATION FOR CHILDREN AGED 2-17

Moje dziecko jest uczulone na jajka. Czy może ono otrzymać donosową szczepionkę przeciw grypie?

Tak. Większość dzieci z alergią na jajka może się szczepić przeciw grypie. Prosimy o skonsultowanie się ze swoim lekarzem rodzinnym lub z farmaceutą.

Moje dziecko choruje na astmę. Czy może ono otrzymać donosową szczepionkę przeciw grypie?

Tak. Większość dzieci chorujących na astmę może otrzymać szczepionkę przeciw grypie.

Dziecko nie powinno otrzymać donosowej szczepionki przeciw grypie, jeżeli cierpi na ciężką astmę lub jeżeli w ciągu trzech dni przed szczepieniem miało świszczący oddech lub musiało używać inhalatora częściej niż zwykle. Prosimy o skonsultowanie się ze swoim lekarzem rodzinnym lub z farmaceutą.

Moje dziecko ma mniej niż 2 lata; czy może ono otrzymać donosową szczepionkę przeciw grypie?

Nie. Donosowa szczepionka przeciw grypie może być podana jedynie dzieciom, które ukończyły drugi rok życia.

Dzieci cierpiące na choroby przewlekłe, które znajdują się w grupie ryzyka zachorowania na grypę, mogą otrzymać inną szczepionkę przeciw grypie, która jest podawana w zastrzyku.

Prosimy o skonsultowanie się ze swoim lekarzem rodzinnym lub z farmaceutą.

Moje dziecko ma więcej niż 17 lat. Czy może ono otrzymać donosową szczepionkę przeciw grypie?

Nie. Dzieci cierpiące na choroby przewlekłe, które znajdują się w grupie zwiększonego ryzyka zachorowania na grypę, mogą otrzymać inną szczepionkę przeciw grypie, która jest podawana w zastrzyku.

Prosimy o skonsultowanie się ze swoim lekarzem rodzinnym lub z farmaceutą.



POLISH – FLU VACCINE INFORMATION FOR CHILDREN AGED 2-17

Czy szczepionka przeciw grypie ochroni moje dziecko przed COVID-19?

Nie. Szczepionka przeciw grypie nie chroni przed COVID-19. Ważne jest, aby przyjąć zarówno szczepionkę przeciw grypie, jak i przeciw COVID-19. Jest tak, ponieważ grypę oraz COVID-19 wywołują różne wirusy. Zarówno wirus grypy, jak i COVID-19 mogą powodować poważną chorobę, a zachorowanie dziecka może wiązać się z koniecznością pobytu w szpitalu. Odróżnienie objawów grypy od objawów COVID-19 może być trudne.

Jeśli dziecko już otrzymało szczepionkę przeciw COVID-19, to powinno jeszcze otrzymać szczepionkę przeciw grypie.

Jeśli jest taka możliwość, szczepionkę przeciw COVID-19 dziecko może otrzymać w tym samym czasie co szczepionkę przeciw grypie.

Gdzie moje dziecko może otrzymać donosową szczepionkę przeciw grypie?

Donosową szczepionkę przeciw grypie można otrzymać u lekarza rodzinnego lub farmaceuty.

Jaki jest koszt donosowej szczepionki przeciw grypie?

Szczepionka i konsultacja z lekarzem rodzinnym lub farmaceutą są darmowe w przypadku dzieci w wieku 2–17 lat.

Aby uzyskać więcej informacji, zobacz: www.hse.ie/flu

Łącza do ulotki informacyjnej dla pacjentów na temat tej szczepionki można znaleźć również na stronie internetowej www.hpra.ie. Należy wyszukać szczepionkę Fluenz Tetra, aby przeczytać odpowiednią ulotkę informacyjną dla pacjenta.

National Immunisation Office www.hse.ie/flu

Kod zamówienia: HNI01369

sierpień 2022